



**HOLTEC GmbH & Co. KG**  
Anlagenbau zur Holzbearbeitung  
Dommersbach 52  
53940 Hellenthal  
phone: +49 (0) 2482 /82-0  
fax: +49 (0) 2482 / 82-25  
info@holtec.de  
www.holtec.de

**HOLTEC USA CORPORATION**  
P.O.Box 2190  
FL-33509 Brandon  
USA  
phone: +1 - 813 / 754 16 65  
fax: +1 - 813 / 752 80 42  
info@holtecusa.com  
http://www.holtecusa.com

**BZH**  
Baljer & Zembrod, HOLTEC S.A.R.L.  
Chemin de la Briquerie  
Marolles - B.P. 223  
F-51361 Viry-le-Francois  
FRANCE  
phone: +33 - (0) 3.26.74.63.61  
fax: +33 - (0) 3.26.74.07.16  
contact@bzh-sarl.com

**BZÖ**  
Baljer & Zembrod GmbH  
Aderstrasse 44  
A-4850 Timelkam  
AUSTRIA  
phone: +43 - 7672 / 95 475  
fax: +43 - 7672 / 95 254  
office@baljer-zembrod.at

**HOLMAG**  
Holzbearbeitungsmaschinen AG  
Mauer  
CH-3454 Sumiswald  
SWITZERLAND  
phone: +41 - 34 / 43 12 723  
fax: +41 - 34 / 43 11 262  
info@holmag.ch  
http://www.holmag.ch

**RIVER DEE MACHINERY LTD.**  
The Old Telephone Exchange  
Whitchurch Road  
Bangor on Dee LL13 0AY  
GREAT BRITAIN  
phone: +44 - 19 78 / 780 920  
fax: +44 - 19 78 / 780 900  
sales@riverdee.net  
http://www.riverdee.net

**SAGSPECIALISTEN AB**  
Soldatopsgatan 12  
S-55474 JÖNKÖPPING  
SWEDEN  
phone: +46 - 36 / 396 690  
fax: +46 - 36 / 138 888  
info@sagspecialisten.se  
http://www.sagspecialisten.se

**HOLTEC TIMBER TECHNOLOGY**  
P.O.Box 159  
West Park Village  
NZ-1008 Auckland  
NEW ZEALAND  
phone: +64 - 9 41682 94  
fax: +64 - 9 41682 96  
sales@holtec.org  
http://www.holtec.co.nz

**A. FALKENBERG EFTF.AS**  
Billingstadsletta 30  
NO-1377 Billingstad  
NORWAY  
phone: +47 - 66 77 89 00  
Fax: +47 - 66 77 89 01  
info@falkenberg.no  
http://www.falkenberg.no

**PENOPE OY**  
Tupalankatu 9  
FIN-15680 Lahti  
FINLAND  
phone: +358 - 3 87 87 0  
fax: +358 - 3 87 87 500  
info@penope.fi  
http://www.penope.fi

**SIA OBERTS**  
Marupites Gatve 9a  
Rigas raj.  
LV-2167 Marupes Pag  
LATVIA  
phone: +371 - 6781 0666  
fax: +371 - 6781 0655  
andris@oberts.lv  
http://www.oberts.lv

**PFZ**  
Przedstawicielstwo Firm  
Zagranicznych  
Kubiak-Wasilewski s.c.  
ul. Opolska 33  
PL-91-604 Lodz  
POLAND  
phone1: +48 - 42 6 508 637  
phone2: +48 - 42 6 339 932  
Mobil: +48 - 601 299 933  
jacek@pfz.pol.pl  
http://www.holtec.republika.pl

**HOLTEC Representative RUSSIA**  
Ekaterina Chernobrovaya  
Saint Petersburg  
RUSSIA  
phone: +7 - 495 988 28 84  
fax: +49 - 2482 / 8225  
echernobrovaya@holtec-online.de  
http://www.holtec-stanki.ru

**NEW CENTURY SAWMILL  
SOLUTIONS PTY LTD.**  
P.O. Box 10840  
ZA-0046 Centurion  
SOUTH AFRICA  
phone: +27 - 12 6633 885  
fax: +27 - 12 6638 975  
info@newsaw.co.za

**MAMA TECHNOLOGY LTD.**  
Import & Marketing Machines  
1 Shfaraamstr.  
Nazareth 16000  
ISRAEL  
phone: +972 - 524 265 800  
fax: +972 - 465 565 62  
mama.technology@hotmail.com

**J. MANUEL CASANOVA**  
C./Font De La Fusta, 8  
08415 Bigues I Riells (Barcelona)  
SPAIN  
phone: +34 - 93 8 657 552  
fax: +34 - 93 8 656 129  
jmcc59@telefonica.net

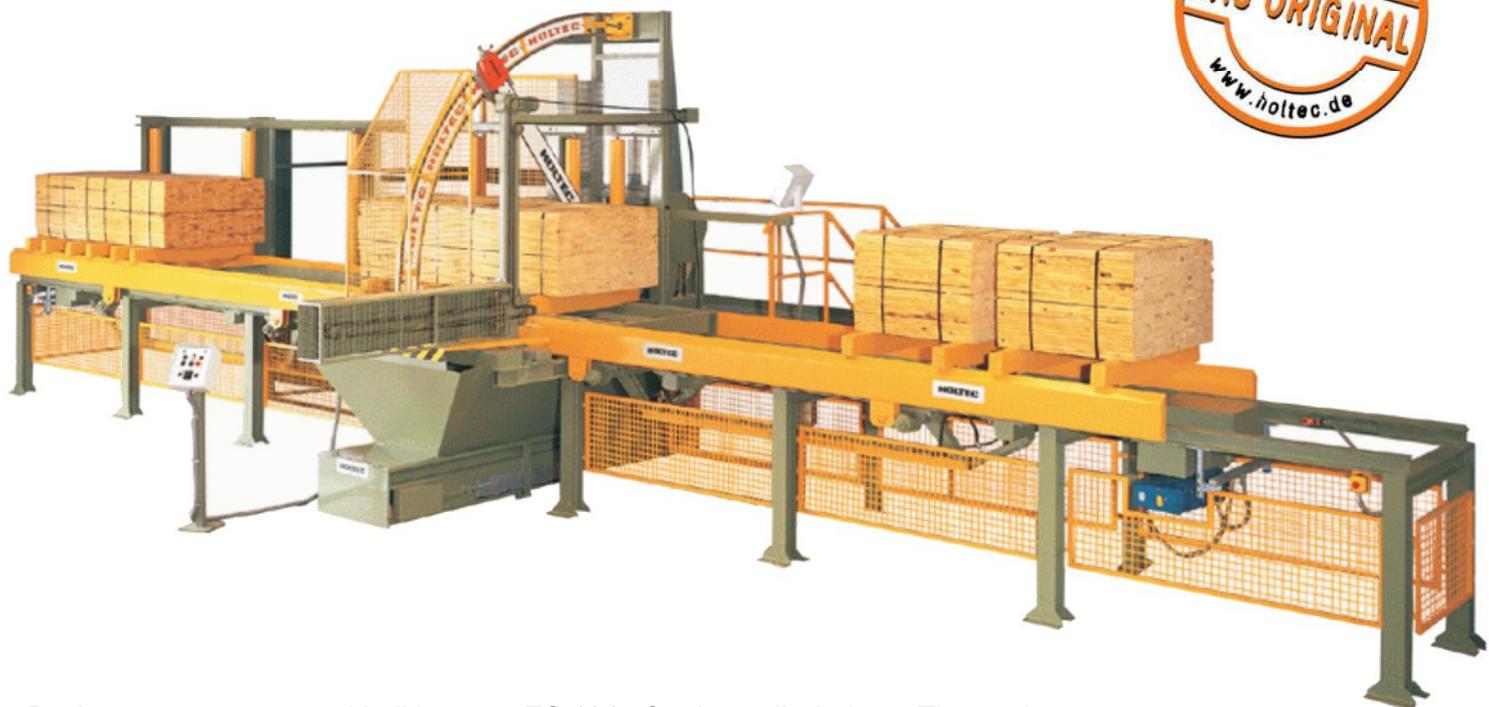
**Wood First, Lda**  
Rua do Sindico N° 53  
3810-805 OLIVEIRINHA / AVEIRO  
PORTUGAL  
phone: +351 - 234 - 942530  
fax: +351 - 234 - 942530  
virgilio.pereira@woodfirst.pt

Stand 7/2011



**ES121®**  
HOLTEC

Type SHK  
with stationary  
saw unit



Package crosscut saw with tilting saw ES 121 - for the well-tried cut. The packages are accurately positioned under the saw by the moveable carriage. By means of the set-off device the cutting kerf can be opened (above photo shows a system with 2 set-off devices). The robust saw unit provides a perfect cutting surface, package by package. Application: unedged planks, clean cuts and middle cuts



Available with integrated waste conveyor



Available with strapping unit as an option



Sharpening unit included in the scope of supply



Available with several control options

As perfect solution for cutting packages to fix lengths HOLTEC offers the package crosscut station type SHK: with moveable package carriage and stationary saw unit. High cutting accuracy and a solid construction distinguish this machine. With this saw you can carry out multiple cuts within one package absolutely clean and precise.

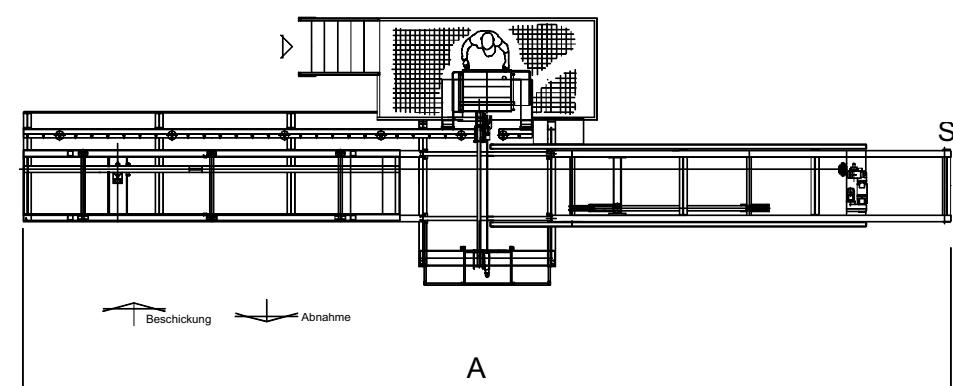
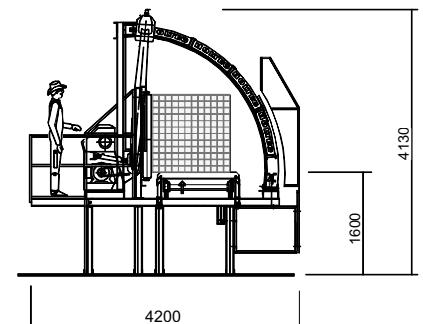
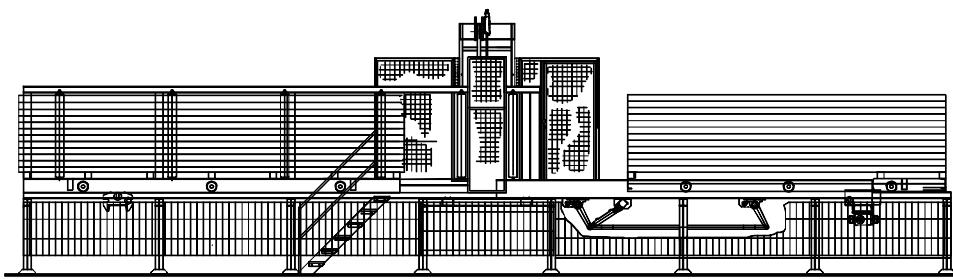
More than 8000 delivered systems worldwide prove: HOLTEC package crosscut stations meet every requirement.

- Multiple cuts with opening of the cutting kerf
- Available either with length indication, positioning control or automatic control of the cutting process
- Package length individually programmable
- Carriage length up to 10 m
- Guide bar length up to 250 cm
- Maximum package cross section > 1,2 m x 1,2 m
- Saw drive 11 KW

#### Additional equipment

- Available with integrated waste conveyor
- Cut sequence by automatic control of the cutting process
- Strapping unit

## Technical specifications - standard system



Standard crosscut station	A
4000	10.320
5000	12.620
6000	14.420
8000	18.520

Dimensions in mm

Subject to technical amendments. All dimensions without commitment.

## HOLTEC cutting assembly = highest quality

- Guide bar completely stellite armoured and 4-fold turnable
- Equipped with original **STIHL**-chain with patented Oilomatic principle
- **STIHL**-lubrication oil for a long lifetime of chain, guide bar
- Everything from one source - Machine, cutting assembly and service
- HOLTEC sharpening service - for best cutting results and long lifetimes

① Fast chain replacement without additional tools

② Patented **STIHL**-chain lubrication system for long lifetime

③ Available with hard-chromed or carbide tipped **STIHL**-scratcher chain

